

# 证 明

## Confirmation

致启者

To whom it may concern

留学中国预科教育联盟 (CHINACAMPUSNETWORK 以下简称 CCN) 是由 27 所中国大学与上海汉声信息技术有限公司共同成立组建。上海汉声信息技术有限公司作为 CCN 秘书处单位, 按照国家规定, 并遵守联盟成员高校共同确定的录取标准, 全权负责 CCN 国际预科课程(以下简称 IFP) 学生招收和录取工作。西安石油大学(以下简称大学)作为 CCN 成员大学之一, 因开设 IFP 与上海汉声信息技术有限公司签署委托培养协议。根据委托培养协议及 IFP 项目运营需要特确定如下:

China Campus Network (hereafter 'CCN') is a University Consortium jointly established by 27 Chinese universities (hereafter 'CCN Member Universities') and Shanghai Hansheng CCN Co., Ltd. Shanghai Hansheng CCN Co., Ltd. acts as CCN's secretariat to be fully responsible for student recruitment and admission for CCN's International Foundation Programme (hereafter 'IFP') in accordance with the laws & regulations of the People's Republic of China and the admission criteria set and agreed by all CCN Member Universities. Whereas Xi'an Shiyou University (hereafter "the University") in the capacity of a CCN Member University has entered into a Training Agreement (hereafter "Agreement") with Shanghai Hansheng CCN Co., Ltd. for delivering IFP, the University hereby agrees the followings as stipulated in the Agreement and for the purpose of IFP delivery:

1. IFP 录取通知书由 CCN 统一发放, 大学入学通知书及 JW202 表由大学负责发放;  
CCN is responsible for issuing all IFP Offer Letters and the University is responsible for issuing Admission Notices and JW202 forms.
2. IFP 项目学费将由上海汉声信息技术有限公司统一向申请 IFP 项目的学生收取;  
Shanghai Hansheng CCN Co., Ltd. is to collect IFP tuition from all students.
3. 住宿费及保险费由上海汉声信息技术有限公司代为向学生收取。  
Shanghai Hansheng CCN Co., Ltd. is to collect Accommodation Fee and Insurance Fee on behalf of the University from IFP students.

向学生收款的账户信息:

账户名称: 【中文: 上海汉声信息技术有限公司】

【英文: Shanghai Hansheng CCN Co., Ltd.】

税号 【3101 1556 9620 909】

办公地址: 【上海市浦东新区碧波路 690 号 7 号楼 401 室】

电话: 【021-50470060】

开户行: 【中国工商银行徐汇武康路支行】

账号: 【1001 1761 0900 6893 095】

注册地址: 【中国 (上海) 自由贸易试验区碧波路 690 号 7 号楼 401 室】

Bank Account Details:

Shanghai Hansheng CCN Co., Ltd.

Address: RM 401, BLD 7, BIBO RD, PUDONG NEW AREA, SHANGHAI, CHINA

Account: 1001 1761 0900 6893 095

Bank: INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA, SHANGHAI MUNICIPAL BRANCH

Bank Address: No.9 Pudong Avenue, Pudong New Area, Shanghai, China

SWIFT Address: ICBKCNBJSHI

特此证明,

Specially Confirmed,

西安石油大学国际教育学院  
College of International Education  
Xi'an Shiyou University

日期: 2017 年 5 月 15 日

Date: May 15, 2017

